

Shizen 27

(PL) Instrukcja montażu

(CZ) Návod k montáži

(D) Montageanleitung

(GB) Assembly instruction

(F) Model d'emploi

(HU) Szerelési útmutató

(I) Istruzione di montaggio

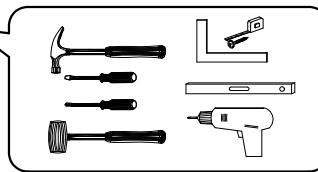
(NL) Handleiding voor de montage

(RU) Инструкция по монтажу

(RO) Instrucțiuni de montare

(SK) Návod k montáži

(TR) Montaj talimati



⚠ Uwaga • Upozornění • Achtung • Attention • Caution • Figyelem
⚠ Attenzione • Opgelet • Внимание • Atenție • Upozornenie • Dikkat ⚠

PL Czyszczenie należy wykonać wyłącznie za pomocą ściereczki lub lekko nawilżonego ręcznika. Nie stosować środków czyszczących do szorowania.

CZ Čistění je nutné vykonávat výhradně pomocí utěrky nebo lehce navlhčeného ručníku. Nepoužívejte čističí prostředky obsahující abrazivní částice.

D Bitte nur mit einem Staubtuch oder leicht feuchtem Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden.

GB Please only clean with a duster or a damp cloth. Do not use any abrasive cleaners.

F Le nettoyage se fait uniquement à l'aide d'un torchon ou d'une serviette légèrement mouillée.

HU A tisztítás kizárólag törölrőruha vagy enyhén nedvesített törölköző segítségével végezhető. Súroló hatású tisztítószereket nem szabad használni.

I Pulire esclusivamente con un panno o un asciugamano umido.

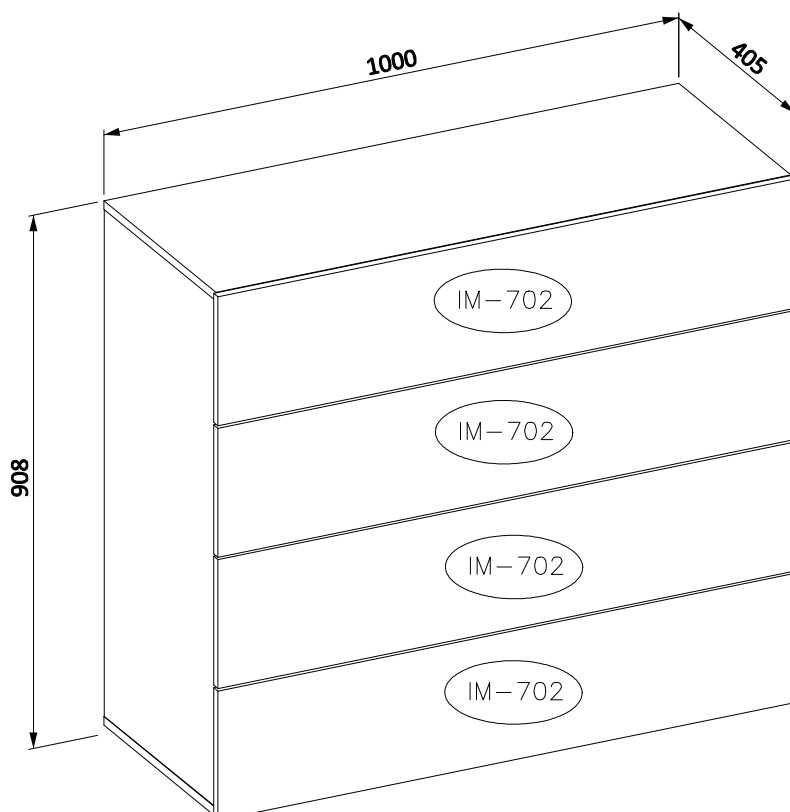
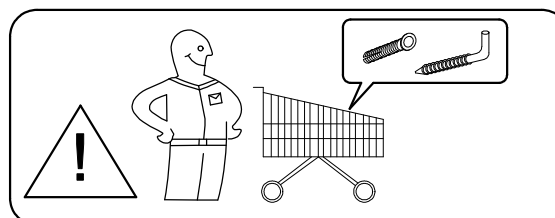
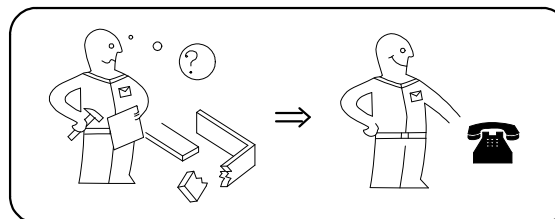
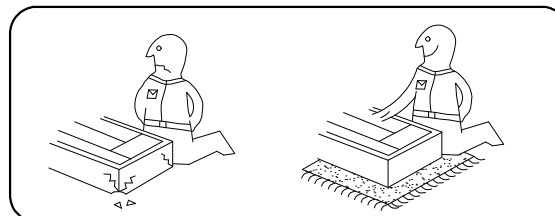
NL Reinig alleen met een stofdoek of een lichtjes vochtige doek. Gebruik geen schurende poetsmiddelen.

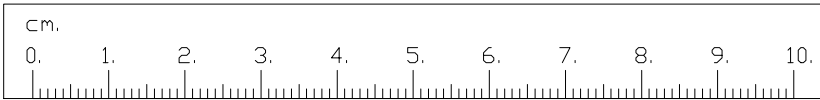
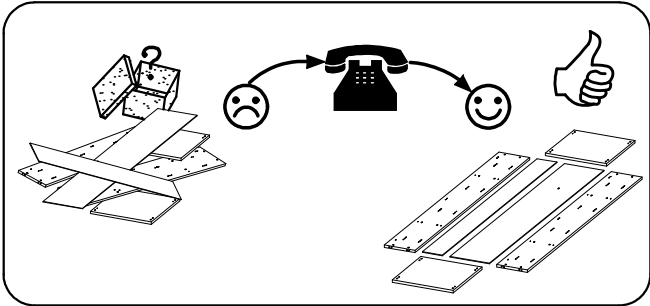
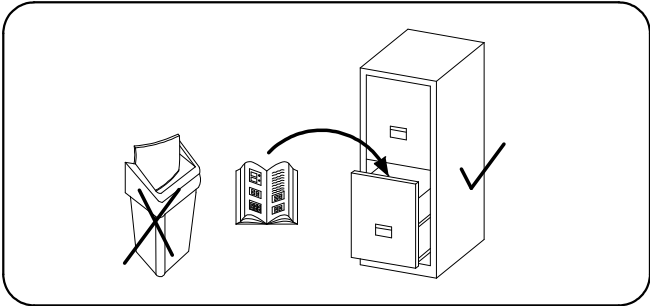
RU Очищайте от пыли тряпкой или слегка влажной ветошью. Не допускается применение чистящих средств, не предназначенных для ухода за мебелью.

RO Curățarea trebuie efectuată numai cu o cârpă sau cu un prosop ușor umezit. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi.

SK Čistení je nutné vykonávať výhradne pomocou utierky alebo ľahko zvlhnutým ručníkom. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce abrazívne častice.

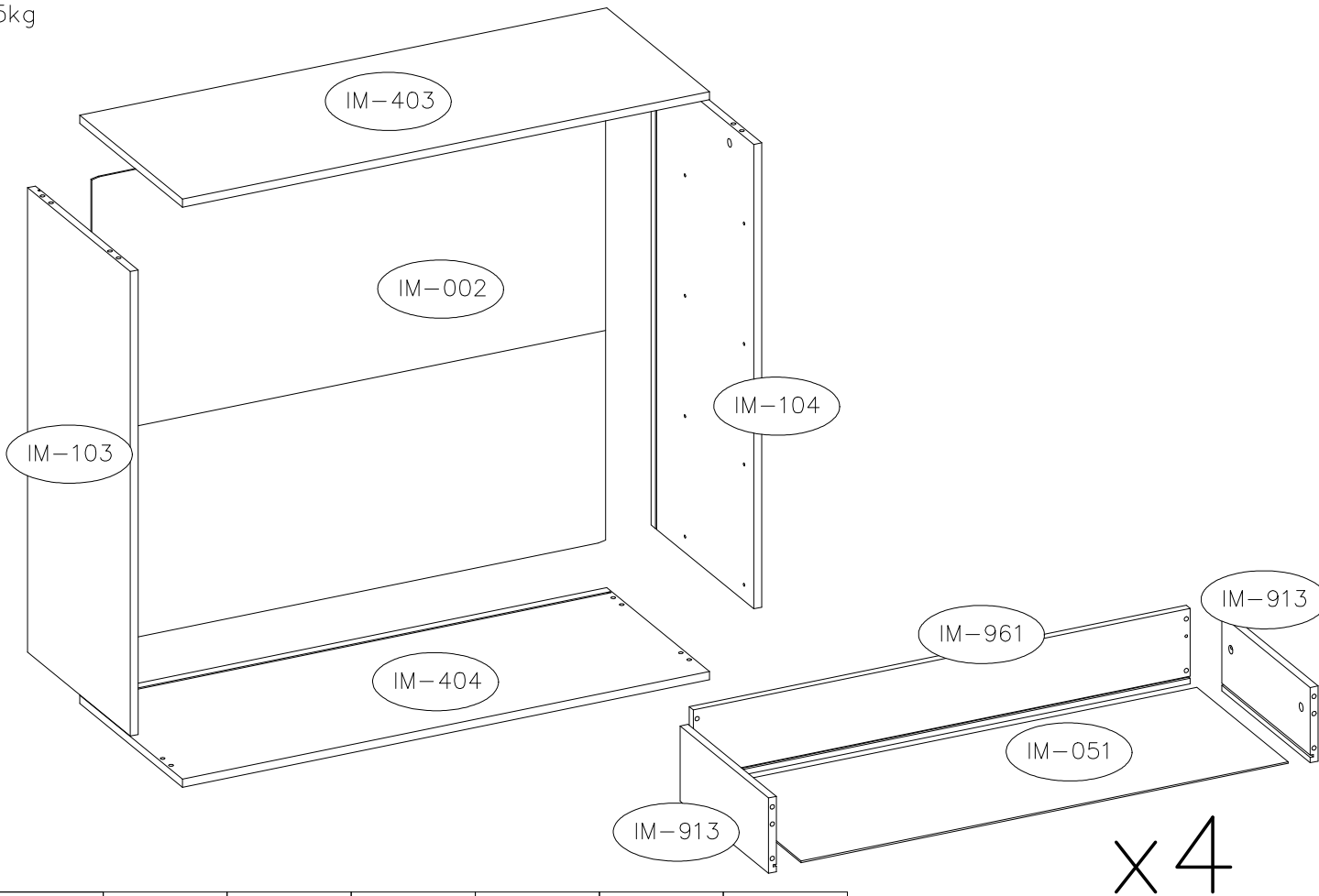
TR Lütfen sadece bir toz beziyle veya hafif nemli yumuşak bir bezle siliniz. Aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.

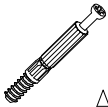
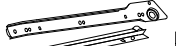
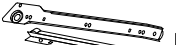


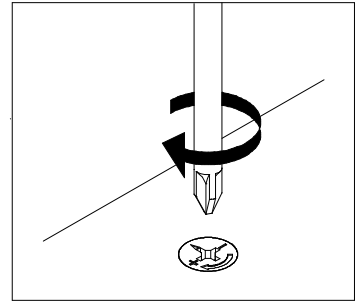
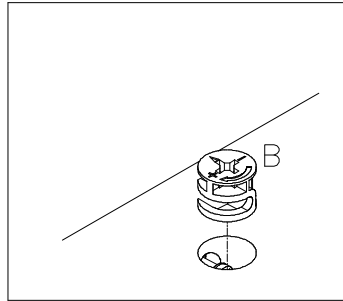
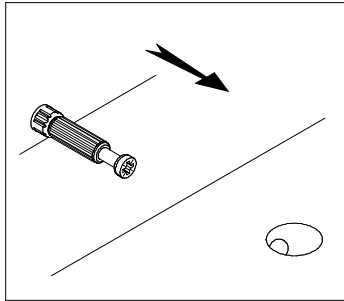
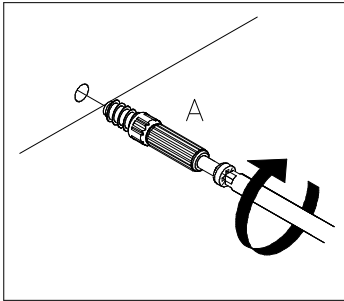


MAX
5kg

IM-051 IM-403



							
20	20	16	40	4	1	16	
		 					
16	5	4 KPL		5	8	4	16



P15

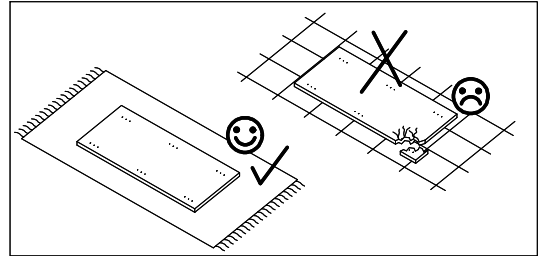
5

4.0x20

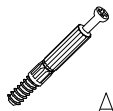
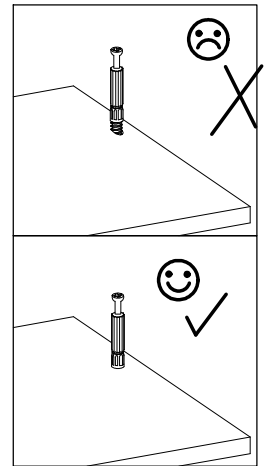
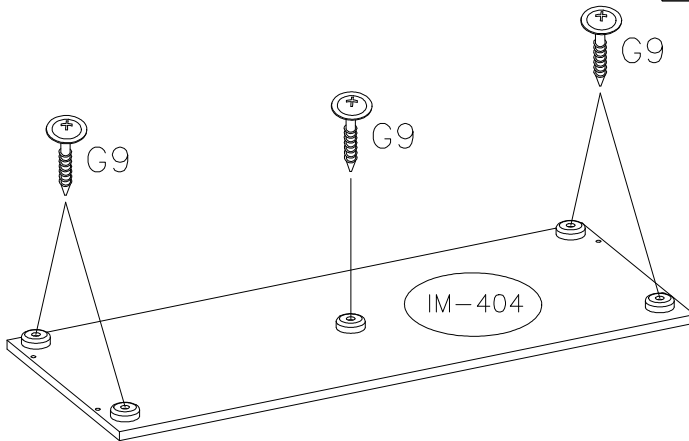


G9

5



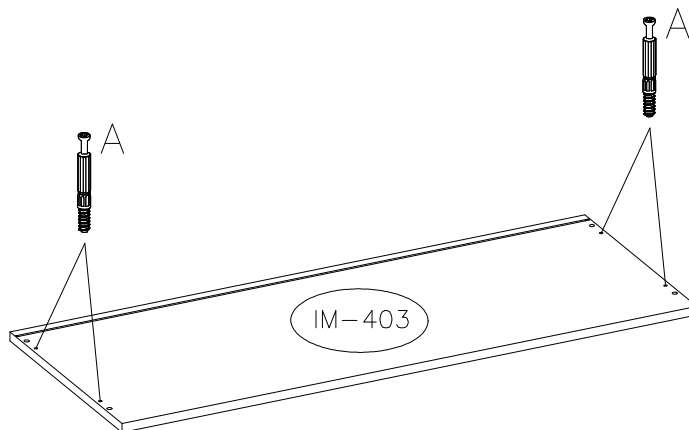
1

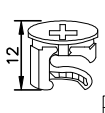
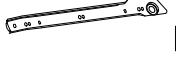


A

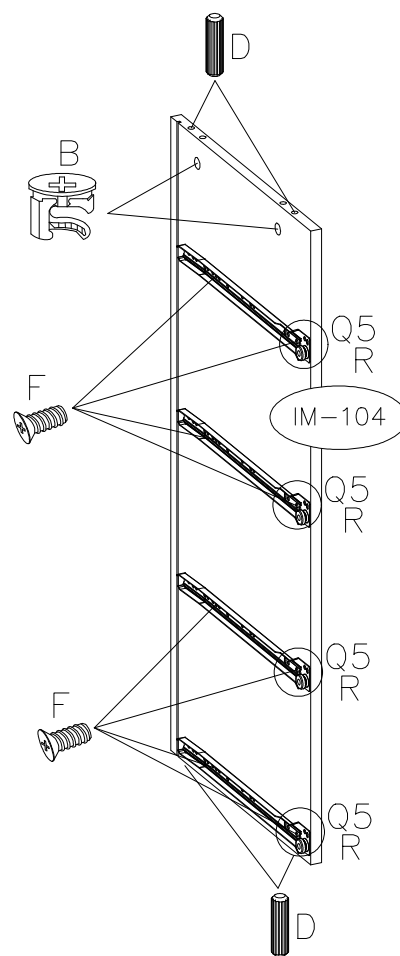
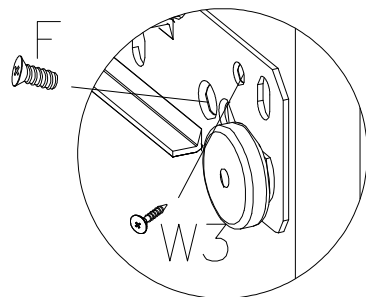
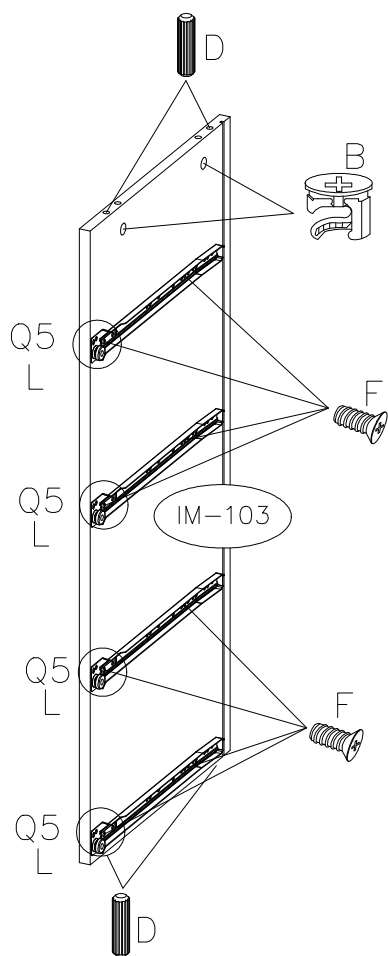
4

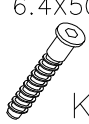
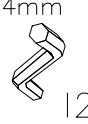
2



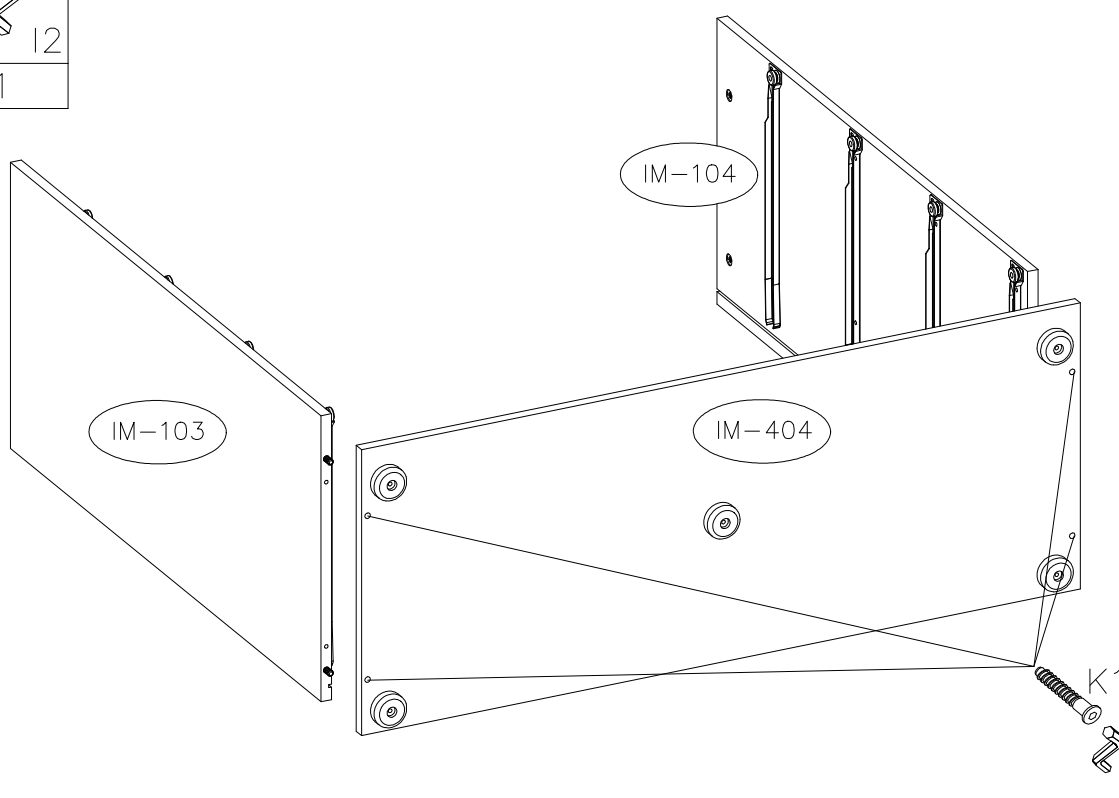
 B	 D	 F	 R  L Q5	 W3
4	8	16	4 KPL	8

3

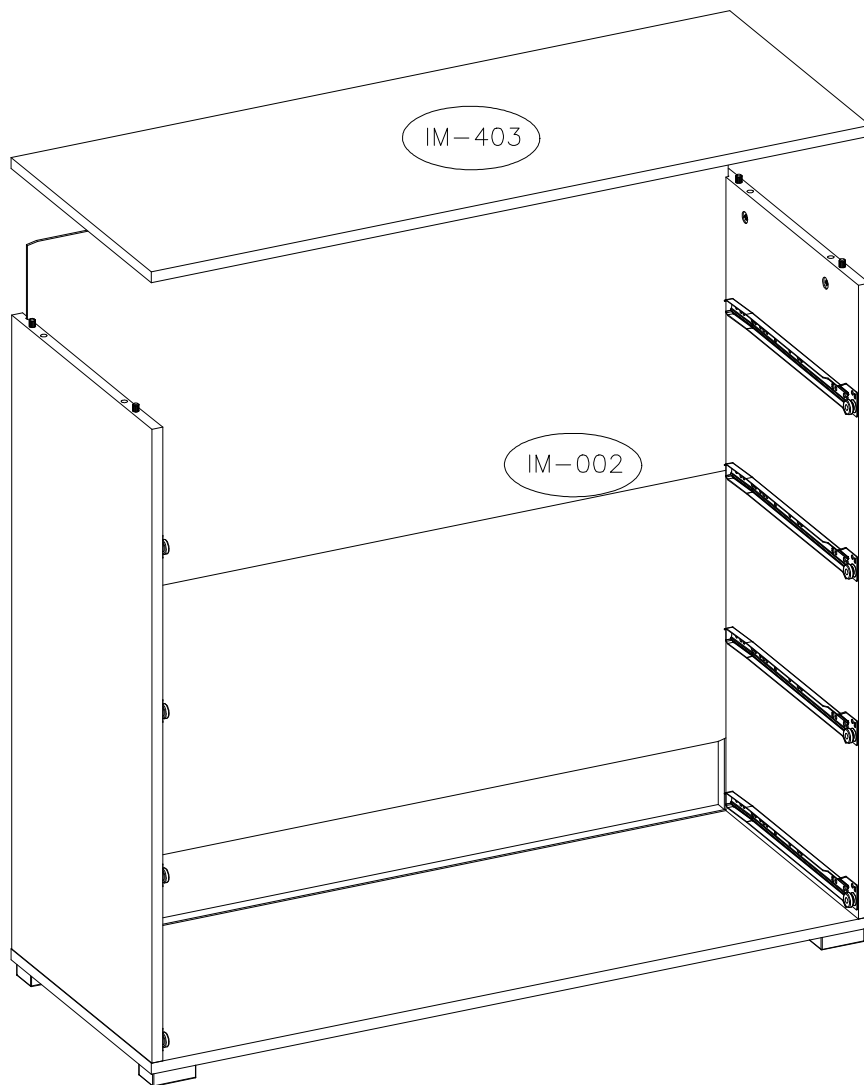


 K1	 I2
4	1

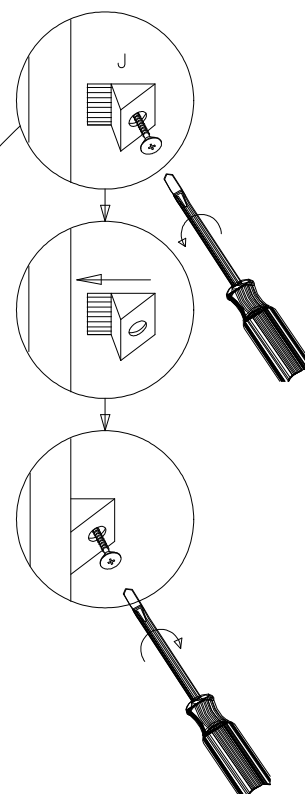
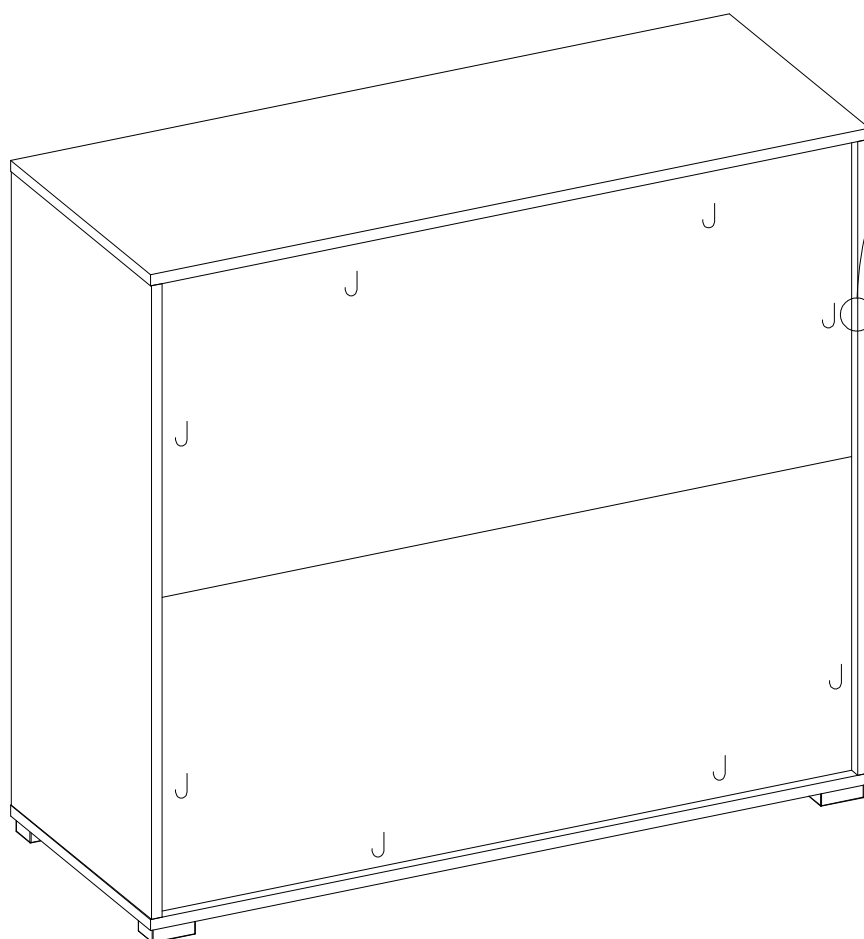
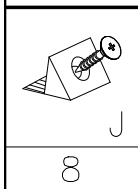
4

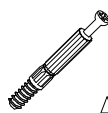
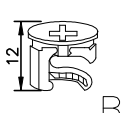
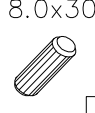


5

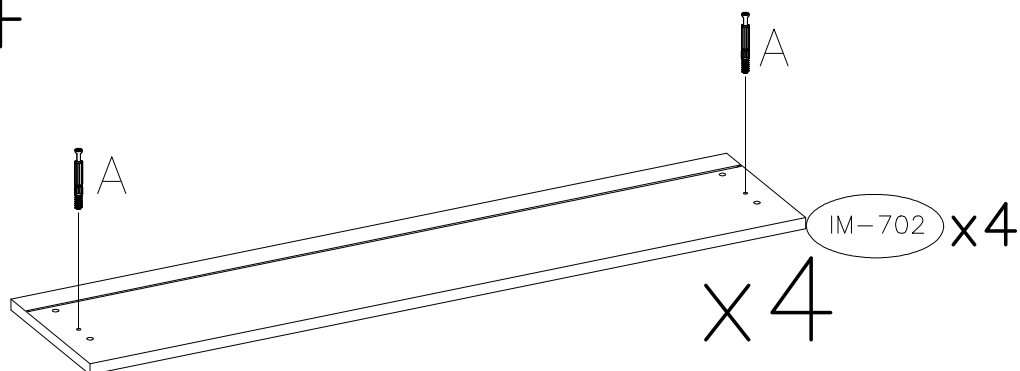
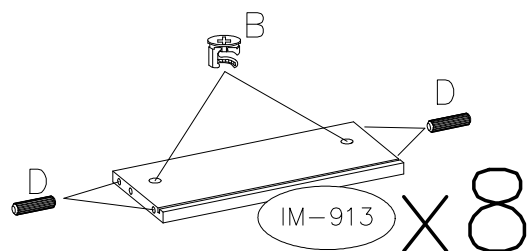
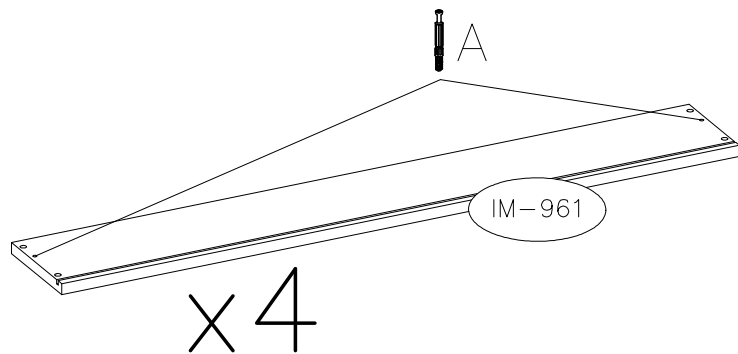


6



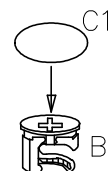
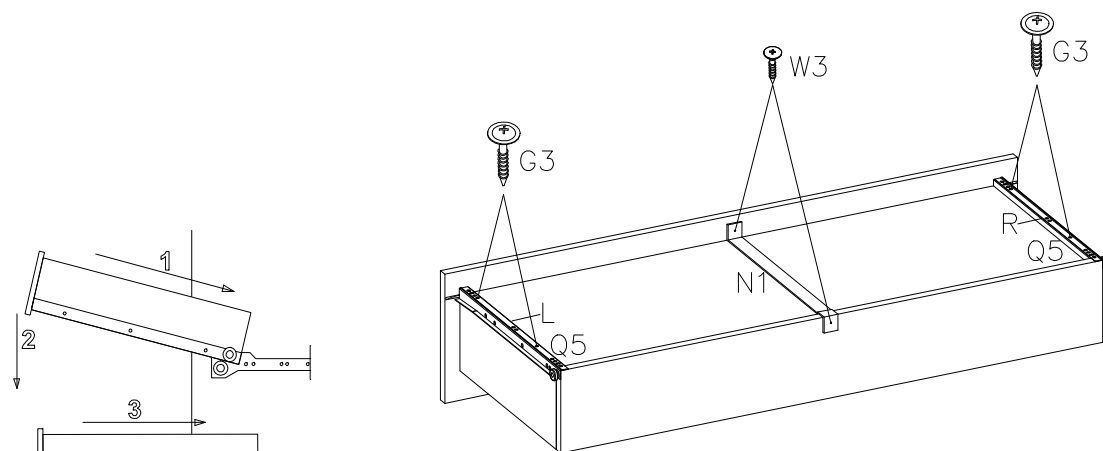
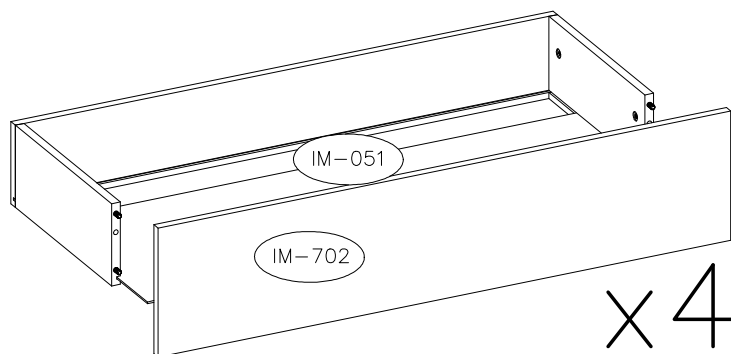
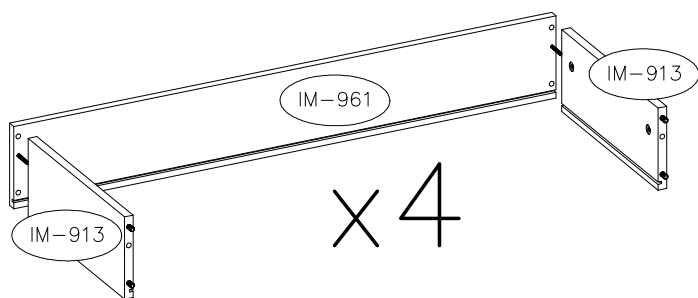
		
A	B	D
16	16	32

7



	L-350		3.0x20		C1		L-348		3.0x13
	LQ5	G3				N1		W3	
4 KPL		16		16		4		8	

8



- (PL) W przypadku reklamacji prosimy o podanie numeru z etykiety samoprzylepnej umieszczonej na meblu.
- (CZ) V případě reklamace prosím uveďte číslo ze samolepicí etikety umístěné na nábytku.
- (D) Bitte geben Sie im Reklamationsfall die Nummer des auf dem Möbel angebrachten Selbstklebeetiketts an.
- (GB) In the event of a complaint, please provide the number from the self-adhesive label placed on the furniture.
- (F) En cas de réclamation, merci d'indiquer le numéro de l'étiquette autocollante apposée sur le meuble.
- (HU) Panasz esetén kérjük, adja meg a bútorra helyezett öntapadós címkén található számot.
- (I) In caso di reclamo, si prega di fornire il numero dell'etichetta autoadesiva posta sul mobile.
- (NL) Geef bij een klacht het nummer door van het zelfklevende etiket op het meubel.
- (RU) В случае рекламации укажите номер на самоклеящейся этикетке, прикрепленной к мебели.
- (RO) În cazul unei reclamații, vă rugăm să furnizați numărul de pe eticheta autoadezivă plasată pe mobilier.
- (SK) V prípade sťažnosti uveďte číslo samolepiaceho štítku umiestneného na nábytku.
- (TR) Şikayette, lütfen mobilyalara yerleştirilen kendinden yapışkanlı etiketten numarayı verin.



OFNMLHKGJAIHGAFEDCB
_HKGPAGPSELQAQAFDEB
MLHHKGPAPGÁAPEZEDHEB
NVLUAEQG AELHWFPLH\$
PANPWEFAP!AABONB
IKGPAI!NDAPEAA\$DHEB
ELETAEÁAXG+MGAR\$*N
:,:521698765A43A21/0/.
_GPAPEFAP!QADFAADNB
MIPQNLIHXAOTAFEZDGG
(M)PQNLILXAOTAMZDGG
UAIEKEOI) LEKANUKO#

AMÀ

AI

AGZF

AÁNFG!LEKG AMÀJ

A__

LEDE!FA>P!QPHMAEDE!V AdcUbTTSa`
SRjVihVgcRaT[c^fVSpHVaUh\ZlUXtC^fhoVSURSVgUSiX^VaZbXYScVYf[a^TSinn
SURS^VaX^VYf[a^TSinnVSRZVg\baYb\^a^yVpUbVaRS^USZZX^f^SiIThoV^fbxVgUTSinqITh^\
QRpURV\SpVTRSDjURPa^VlTh^\
JunVgPUR^VaIa\$RcSpKV\$^R\XXoVr_r1VSRzVUSa\$azbXVS^f}TZ\SiZV\SpV
VSRpVaRSZV\SpVSRzVUSa\$azbXVS^f}TZ\SiZV\SpV
(STXq\hUVURSVlThovSRf[a^TSinnV^S^]VScSTZbV\b1V^vvR|VXXvVURSVUSU^]
VrUuUUVUSiX^
AdKf!WAMÀ!FOKcIQPHL"
UScSeVUSfRS^VSURSSVe
S\RpVUSl\SsVSURSSVe
^ [T~VSa\$aa[^f^ \S^VVe
ixVUScRf}qTScS\WU]Ve
qh\XVgS^f^RvgATTSaVSTTSoVr^RSzSi^a^aRTXbhVURSV\SqqRVUTSinqITh^\
^bXl\XoVUS^fRT\[aXUVrUSp\SzVa\SRThXiV^fb|VUSRS\ZTS^`bZVgUSUS
^hoVUS\SpUXVuhQV^fbxVcUXZuxVqXV^fb\ScUcRwV\S^fXz^f^VURSVa^RVUSRTXR\SaXq
JRSV^fXUVUSpURz^61Y\$QXZUXV\SpVURVSRjVUSaZ[TVgUSTThzVUSZTS^fXUVqSpV
/a^fbSZVa^fRSTVTSinn
S^SRpVSRjVUS\^XzS_Ve
EWAL,UAIE!ESP!MEWEFUR AOFN
^f^S^ \JSa^f}TZ\SiZVSRV^fRT\[aXUVUS^SRpVqmVraTSpUX^SiVTlVqS^f^RchThRiV
ScVSURSV\RzVUST^SZf\$Z\SiZV\SpVa\XVSRpV^f\bpVXWVrTnTSinnVqSaSUCRSScV
SiRSTiYf\b1V^Tn\baXSiRS\blIXV^fb|VUSRS\ZTS^`bZVqSURSVaRqVTsinmVSRpV
UUXpVa^ \SpVUbVUS^`XT
_IKGPAL,UAET!ESP!MEWEFURRqVUSa^SiVqXV^fR^Va^`^}TVS^f}TZ\SiZVSRWOFNMLHKGJAIH
a{VdWPHKMA^VUSZTSQAKMÀ!PVUSZ\[pV\baRThbV\SpHVT\$aaRq^cUbcRURSaV
XCBAL,UAET!ESP!MEWEFUR
TZbV\blVSRjVUSpUb\SRV^f}TVS^f}TZ\SiZVSRV^fRT\[aXUVUS^SRpVqmVraTSpUX^SiVTlVqS^f^RchThRiV
RSTVUS^f}TZ\SiZVSRp
AdKf!WAMÀ!FOKcIQPHL"
VoTSaaRqlabb
hALEMÀ,KLEIGUNLÀ!Bve
o}^VUSaTX^a^VUSUSURVUS\^[ZVUS^f}TZ\SiZV\SpVUSlax\Y\SZVqSURSVb
HLAEMÀ!EMAAEULGMÀVe ArFEKK!IWPHICVALEQNAQO
SiZVSRpVUSUUnVVS^SRW V
IGKLvgLEÁFHXL\$HFWZbVUSURSV^`XpVgY\Xa^Vh^VS^f}TZ\SiZVSRpVUS\na^ \S
UUS^ [WVrLEWHGIDHGKLve VpUSlax\Y\SiVUS^f
^f\bwVrLEW!P!ELUXGAVUS^f}TZ\SiZVSRpVzbXVzVqXp\^S^`iXV\SpVUSUSpVaRqVgS
iVqhQV\Xch^V^fR^V\SpH
PHFTÀ!SKPEKTHQNLRAELM%

V^SpSuVtVaUh\ZZZha^a^UbsVrSaaXqVSURS
VUScUbYUXz^f^`aRSYcRa^fbs~VpUbVyXqRTsV
VqRVaqqRUVTTS\SUSEVrUSCub\SpU\}SQi\X
VZZha^`hay\baXkVqSURSRSiVpUR^VUScub\SpU
VUX\XpVSpbs\~VScUXTVSRjVaRqRpVgUSis

VUSURSV^f\bpVUS^Sa^aUSVUSa^{VUSpVUXVU
VS^f\SeVS^SRWVr^XipRSq\SQubV
VSRpVSRjVUS^f^RzV\SpHjpUbV\ScRZb}^VaR

VgUS\^XzSiVb1VUXTeVUSaTnScjacobXTSc
V^SpVSpU}a^Yf[aVrTaQSVcUbTpUX^SiUS
VUSUYfh\av^fbX\iSeV^fXUV^fb|V^XW

V^fb|VUSa^fbSZVcRf}qVqSURSVa
VrUSp\SzVaS

VSRjVUS^f^RiVr^fba\SpSZVURSV\SpHv^fb

Vpa^RV^fRTcnqV\^SqVa^fRUVcUbaR

VUSp\SzVacRp}^f^SiVS^SRpVUSUUnVgAZR

AR__

!WNL>NTKPE!FMAGWNL AdSRUSR
/ghcSaVphVSRUTSpXRSRkVtSaVglfVghcSaRTVXUzS\pVlVgUXUhYgzVvXa^h1VTSi
r/vlVtSaViBtVgbY^`gvhwzVSUTXufSv^VSuhz^VXqVTSiSqVRYXaVgptXYVtVagUlfbal^V
uVtVXUzS\pVX\baYb\XbRzgpURVqhtISqVxXpXUVtVhcSUTX\baXUVXUzS\pVlV^f
k^VhcSUTX\baXUVXVZVSpVxchqVg^fgUlfg\SZ^`hqaXVzSYRUUglfVRfhcTRzVSRUXVx
r^vUvYXUVggUWQULzS^fVVRVb\hThYVSRUSfg^XUVrR^VyRUSRq1VSthqVb^XlFV
^FXlVgUXRq1VSUXRUqhV^i q\hUVSRUVSb1Vx^V^fgUTX\baXUVzsfzh\b^VlV^fgUXUhYgzV
zslXY^zVSUUS^fVVRVSRkVyg1^SRfVhza^uXbVRTchqVuStbvpuXUVYXUVgiXVg
AdZGIGGAESNSGICQR
^iSqVXUVyXRzXa^VSRkVe
iLfSRzwVyXRzXa^VSRkVe
UXTlH\VbYpXvg1\viVVe V
XtbcS\VzVYx1pzX\vjVeVrSUXzhfhqgl\vVS1\ihpVXRfbYhVXVgSUhfr\YhpVx^Vg
XVggUlfga^g\SaYX\X^zVe\baXUVXUzS\pVlV^fgUXUhYgzVRTiSqVbYpXvg1\vVzVgxfubvr
VrbaYbph\vVRfwhYXu
^VXUVXf^uSRqVSU`DhVSRURVgx^fb^VyXzh\SThvgzSVuXUthqVtVgfrZgtVXRUXzh
VXR\SaXqbVpXvg1\viVwVlViBTV^fgUXzh\SRYXThvZsaYbph\vVgg\SY^`ViBTVXUzS\pVb
^g\SaYX\X^fVSubvra^g^baYbph\vXRUZzhYagtbVSR^XlFVqgUzSVhVwXYRUlVUSaV^
iSRfig1^Vb^fXvXSVUzSRTSpVxYaXq1^VSTiSqVyS1\as1\vViBtJrVXRUS1f1^SR
Vrbafh
RUvYXzh^fXlVgqR^h\bVe
:!XAEÀ;OÀZKNA!TSPOGTiÀ ANWEPFGLHKGPAGPSELQAQAFDE AMÀZ

VqRYh^gzVhVgagvvVlVgUXUhYgzVaUh\ZVUhVX
VRVRfwhzRfwXvzVtSRUzsaVrRfwhzRfwX
VlVSTiSqVtXzSRUhbVrb\SaYX\X^fVhcS
VyXRzXuhVVSURlfgpX\hv^VRU^f1\SRzhvV^f
VrySRUqSRfwVsth
VXuFYb\^a^URVX1^USURKvR^SUTX
VrbpxTCgzVhcSUUXcXUSRUV

VuSRYh^gzVxYXUlHVa^SuVhcSUTX

VrxYaXq1^VzspXTwXfXuXRzXa^h
VtSRUzs\VbYax1fhvVXUVgRqXRfrihV
VrR^VygilhvVhza^uXbVgiRTSRf^fVRTwSa
VxRfwhTRVxYTSRzSRUV1VSRlphzVzVxUhtTRz1V

J FJUOIFCQIEJZBHGFE DCBA MJKRUT MJUH
JA"AIQ!JAFVIBAISR E MJC BHJAVJYCED

JWA"KBHQIEFERLME DJBHJGFUFÆF

JWÅKSIOERJÅH \$QBÆJ KKCQJYCDESCEDMJU

-N BHGFEDCBA M-YIA RUD

JWL TIBDCSI

KLSRQCPLCOJKQCJ[JSGF KCNJSPCGJSHIKD XJ
 CCÁJHCXIOJHCQCPLCOJHCSL GDLLSIHJVBPJ
 JHCSIIOBQJCSHCHIODCMJHIIÁQ
 JSCGJHJ]JWHCNHBDCAHIDCXDLQKJZ JRCV
 JVBPJHOC XJHCNHNBEVBAJCAOQDQNJ CE
 JLJSIÁ EJZKLSRQCPLCOJALJHIXJÁL GDCAH JS
 J J
 JCVBDXRCVRBLQMJZCN DÁJHCCJSCJOSRVBQ MC
 JHCDLCNJCECEJWHCÁVBODCXJCSJSCBHJHNC_
 F XJRCVSGFBQJHCQCPLCOJCAJSNCCXJ
 5
 HCAÍDJZHCDIACPJCSJRHIQNJCAÁCBQ CNJGCÁN
 JCQCLSHCXCNJHBOCÁHIGPCPSKIQXDCMM
 ÁJHCSIQJKBLDPCNJIHJKC ÁJCEJWKC ÁJCVBD
 JZ JHCQCÁÁBORNHBNBHBCDJCAHÁL GQC
 JZCSGFIE-HCCJSRCPJSCGJQIIBDCSIOSI
 JHCJdrNHBNBHBCDJCAHNCQ X-04,-9->4')JKB
 JNHCKKIQXDCMM JCÁJM J
 JNHCBÁIGFRCPJRHCHCX
 JNRBJKVBQCN OJDC
 JHCO KR QJRZQCEJZ JÁNBÁIGFRCPJHCÁD

HIGH-V>4;/08<->(4R
L PJL UZBJBDCSSSPH QMIJD JSH DZJRR QNDGNBGJJZÁ AJQIDLSIHJO ICLJBHLJRIGJCDSBHD LZJ JCFCBMJU DCXCJ[JSH D
XKXJWRFBRSRDCSBSBLZFÁ AJQIDLSIHHBJRS HKJQQIORJRIJGFLRJZ ÁJCFICJZ JIORBIDIGFQILÁBXBAHBHCJGSJZ JSIMJCDIJZ
WCDLSBHD LZSE LQZPUBABOLGJÁHIJCSIOBQFJ SJÁCR MLCJUQSCHTODCMJCJDLFF JUJOJCFIZDLPJCGSJ SJRCNHIGFJZRH BSIL
JRKFI DFJDBUDINNC FÁHIJRCRICDFCÁJRCHSGNBDPJZQIDHCNJHJOGST JCBOBSJZ JCRDL FJCGSJHBJRCRICDFHBJH BSIDL
JRGFJGCHJWHCKDIAJÁ A WÁ AJRIJGFLRJQBDCSCIOAJDIQIDLS BDIJZRBJSJCDIFJCO RJRCÁBX DMJSCQK PJRB Jgh
JSHBD LZJ JCFCBMJDL U JWCOBSJNH QJIJD
4,655(-89,+66/L-4Do
GJUHIJCFIQMJSpH EJJ
AHIFJCFIQMJSpH EJJ
JCBMAJUQC SI BÁCÓO]]J
BJKF CGFJUQDIQLNCqJJ
TO DIJZIFBMUSJCGMIDL SBHD LZJÁ AJQIDLSIHJD ZJUSBQILJJZ JZ
BRBRBOCJQIDLSHIGOSFA JÁGRBB MJCPJHIFJGBGAJRS HKJCGSJH JRS MR JWGS QFJCCDZSHBQJZ
BQRJITZUJUCSQBBAJDO JDCGSICQZSHBIMJZHCA AJDCGDIMYBZAFJQIUQFIBSD SLIJRDL Á JRCGHJW SJRQIBDCS
UJZ]JWCQBOMANICSAH JIINBHBBNCPCJGSJSIHC SZ JCD OJCSIOBSIXQZ JMOIÁJUQSGNBQRJIJGSBAJCDLSBHD LZJCGSJSL J
AJHBJA CKI RJRIAJGFGBA JWDINCHBXJZ J
JIRCS HJRCRGSJMCCRJJ
5,0<->/L-840/9-4>(s -./+>-6(>=
HMDJL UJZ JCFIZDLRBEHJIÁHCOO FCDJQCJWB JFBHIND JCDLMJGSBAJÁCSICDSJ J CQJPISBLRJGSBAJSHCOSICDSJDCSJZIQH BRI
MJO SJOBOOCJQIDLSIHJZ QIDLSIHJZ JCLÁBRCDJCO RJCFHBPJWSHONCQJ JCFIZDLPJCGSJ SJCLÁJCDLSBHD LZJCGSJH JHB
ÁHCOO BCTUAJZAGSGFJCGJSJCQJZCLRJDCSZXJWGS QFJCCDZdSHBQJJI JWQIR MRBÁJCD ZCPJUQCSCQM
(4>09=->/L-840/9-4>(GSRJRBJS QFJMOIÁJUQC SIDCÁ OJIIINHBT-.//+>-6(>=0(9 -CGSJNHBCIQCFJD ZJÁ GSCOJ CQPISBLRJSR
A9/,09400UJGFQZBIRLO-GRBQ MJD JRSHCXQ RJNHBHBISH FJRDCHICQ -WÁCR
=0,9>=>/L-840/9-4>(OIGRJJD JGS QF-CCDZdSHBQJZSZ RJIINHBRLJÁHCOO FCDJ JZ JCFCBM-DL UJNHBH BSBÁH FJD ZJU
IMJZ JCAJOJCHABHMDJWUOOIGRJZ JGS QFJMOIÁJUQSGNBQRJIJGSBAJRCFIZ JSPh ÁJCRICQJÁ6(>948-9,-&4,655(-89,+/6
AJCNHA QJ ZJCGSJCLR JI66(
&D0/62-4*<SIDFJGHIJFJGFBGAJRCQFBSDIMJ CXBRIDIJCHBZJHBIS JNRCFIZDLRJCGSJH JRCG
6(2,;4D2-4s,&&4>88(JUGGSJCNIOIÁJUJOUCGHJW&094a6/>-/-80948(-89,9(462-4
JN SJRCFIZDLR

*W\$#&ZZQ)(& Z&
TRÁQ)!/ RWÀ!. WVÀ Q À!WV Y

I21

Q

IW

\$#ÁW(WÁ9!V" 7 Á!(WÁ9&ÁZ!\$) %W W"
% Z&Q# %W ZW\$#ÁW(ZWY RÁZ ZYÁWQ#
ÁV;\$ \$WY ÁW Á!(&\$" ÁY ZWÁ%W%!(R
NW\$!R?%?' W\$'WR %] TZ%Q&Á!RQ\$Q"%Y
QZ ZW?((QZÁZ Z%Q&Á!'& &YQ(ZWD T
RÁQ) W\$#ÁW(WRÁQ) WY %W&ÁWRA%W;\$ R

N) %Q% "WZ %Q &V" %Á "W/!
&Y ZRÁWYQ ZWI TRÁWYQ WR<'?\$ \$W%
/! ZW\$#ÁW(ZW\$ -WXÁZZW ÁW Á%W/ÁQZ

W\$&ÁV;\$ \$WY "W/! W?Á&!RÁ ÁZWIW\$
"W/! \$W%Q&Z!" "Q Á%W(WÁ&!RÁ %Á
WY Z%QY%!(Q(Q'WR ZÁQ/
TRWÁW'
Á%W(WR<'?\$ %Q &V" %Á "W/!IW"%
TZ?Z&\$&ÁÁ WRÁ[IASJIOGM+
NZ&Q# ÁY ?/&R?Y %W ZWÁ9!\$)I%W
IBIMPSE_G HIMPHYEIG'ITWY&(ÁV Á%W(
I* ZW"! RÁZ ZW\$IRWX!R Á%W/ÁW
* ZW"! RÁZ ZW\$IRW'
\$ WY W\$#&ZZQ) ZÁ\$) ÁZW%; \$

IV2

p'-s W%Y%Wo %r%rZ!nR!) !X\$&#Q(
%r%rZ!nR!) rRX! RWV %r%!X\$
XW-pX &#&' rZ!(Ä! o%WR !XW/ o!\$Ä!n
&m&qWY ÄU TR\$%!-! WY%&n& %!(!(-
!WRW/ rR!\$Ä!&) &ro!# (ro!Ä

